www.ciff.org.eg

النشرة

مهرجان القاهرة السينمائي الدولي ٤١

41ST CAIRO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

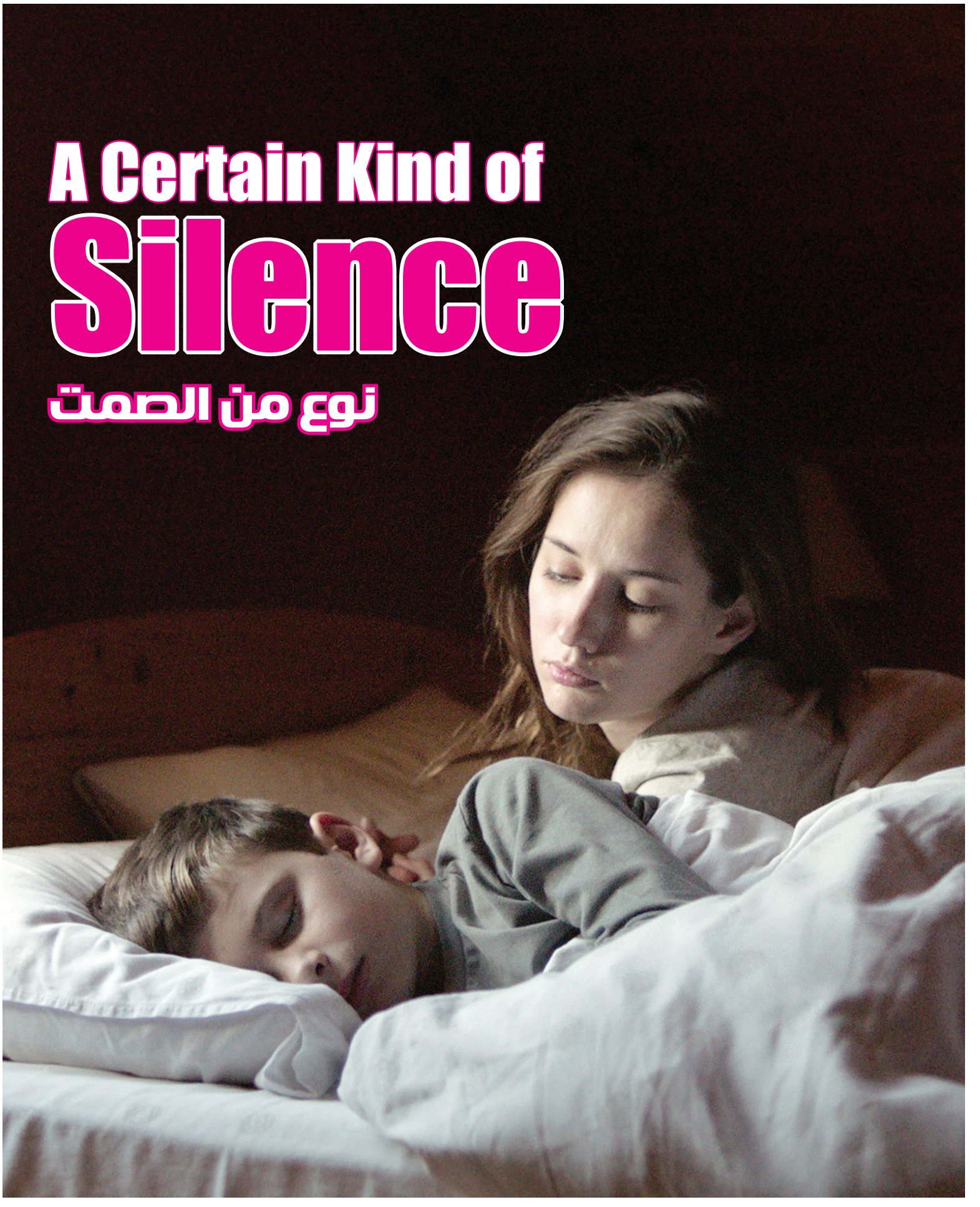
20TH - 29TH NOVEMBER 2019

■ العدد السادس ■ الثلاثاء ٢٦ نوفمبر ٢٠١٩

ماريان خورى: مشاركة «احكيلى» فى المسابقة الرسمية انتصار للسينما التسجيلية

A Certain Kind of Silence

نوع من الصمت



عروض اليوم

الثلاثاء٢٦ نوفمبر

م	موقع عرض الفيلم	اسم الفيلم	القسم	انتاج	وقت عرض الفيلم + مدته	ضيوف	ملاحظات
1	Grand Hall	City Dreamers الحالمات بالمدن	Panorama	Canada	2:20-1:00 (80 د)		(Q&A)
2	Grand Hall	Lunana: A Yak in the Classroom لوناناً: ثور داخل الفصل	International Competition	Bhutan	5:20-3:30 (110 د)		(Q&A)
3	Grand Hall	The Border الحدود	Gala International Competition	Colombia	8:00-6:30 (90 د)		(Presentation) مترجم للعربية
4	Grand Hall	Guest of Honour ضيف شرف	Gala Special Screenings	Canada	11:15-9:30 (105 د)		(Presentation)
5	Small Theatre	Khartoum Offside أوفسايد الخرطوم	Arab Competition	Sudan, Norway, Denmark	2:46-1:30 (76 د)		(Q&A)
6	Small Theatre	Noum El Deek نوم الديك في الحبل	Arab Competition	Egypt	5:30-4:00 (90 د)		(Q&A)
7	Small Theatre	Before It's Too Late قبل ما يفوت الفوت	Critics Week	Tunisia, France	8:13-7:00 (73 د)		(Q&A)
8	Small Theatre	Monos مونوز	Out of Competition	Colombia, Argentina, Netherlands	11:17-9:30 (102 د)		مترجم للعربية
9	Hanager Theatre	Scandinavian Silence صمت اسكندنافي	Panorama	Estonia, France, Belgium	1:20-12:00 (80 د)		(Q&A)
10	Hanager Theatre	CID Talks			5:30 – 2:00	Arriaga	يقدمها جييرمو اریاجا
11	Hanager Theatre	Searching for-Ghazala البحث عن غزالة Ambience-أمبيانس Dunya's Day-الدنيا حفلة Gusts of wild-life عواصف الحياة البرية Something is-Happening شيء ما يحدث	Cinema of Tomorrow 3		8:04-6:30 (94 د)		(Q&A)
12	Hanager Theatre	Mo مو	Panorama	Romania	10:31 – 9:15 (76 د)		(Q&A) مترجم للعربية
13	Hanager Cinema	The Trap-فخ The Empire of-Lights امبراطورية الضوء Fatum-فاطوم Castaway-المنبوذ Past Perfect-الماضي التام	Cinema of Tomorrow 1		3:16-1:30		
14	Hanager Cinema	The Missed Round الجولة المفقودة	Panorama	Colombia	5:29-4:00 (89 د)		(Q&A) مترجم للعربية
15	Hanager Cinema	Silent Light ((2007 ضوء صامت	Mexican Cinema	Mexico, France, Netherlands, Germany	9:01-6:45 (136 د)		(Q&A)
16	Hanager Cinema	Yib (Roots) جذور	Panorama	Mexico, Germany	11:20-10:15 (65 د)		(Q&A) مترجم للعربية
17	Creativity Centre	The Wild Goose Lake بحيرة الأوز البري	Midnight	China, France	6:13-4:15 (113 د)		مترجم للعربية
18	Creativity Centre	The Passion of Anna Magnani شغف آنا مانياني	Panorama Special	Italy, France	8:00-7:00 (60 د)		
19	Creativity Centre	El Mamar الممر	Egyptian Panorama	Egypt	11:15-8:45 (150 د)		

وزارة الثقافة
Ministry of culture

النشرة

نشرة يومية يصدرها
مهرجان القاهرة السينمائى الدولى

رئيس المهرجان:
محمد حفظى

المدير الفنى للمهرجان:
يوسف شريف رزق الله

القائم بأعمال المدير الفنى للمهرجان:
أحمد شوقى

رئيس التحرير :
خالد محمود

مدير التحرير:
سيد محمود

المدير الفنى:
محمد عطية

أسرة التحرير:
منة عصام
محمود زهيري
عرفة محمود
محمود عبدالحكيم
سهير عبدالحميد
صفاء عبدالرازق
تامر السعدني
هالة أبو شامة
منة عبيد

المراجعة اللغوية:
الحسينى عمران

التصوير:
محمد الميمونى
عماد عبد الرحمن
عبدالله محمود
مصطفى حجازى
أحمد عبدالتواب

الطباعة والتنفيذ:
شركة الأمل للطباعة والنشر
وليد يسرى

يمكنك أن تتابع مواد النشرة إلكترونيا عبر:

في الفن
عيان وسط النجوم
www.filfan.com

الشروق
www.shorouknews.com

في احتفالية فيلم «احكيلي»

ماريان خوري: وجود الفيلم في المسابقة الرسمية انتصار للسينما التسجيلية

عرفة محمود

نظمت إدارة مهرجان القاهره السينمائي الدولي مساء أمس ندوة خاصة لفيلم «احكيلي» في عرضه الثاني فى الشرق الأوسط بعد عرضه الأول منذ ثلاثة أيام فى أكبر مهرجان للسينما التسجيلية بالشرق الأوسط، وقد حضر الاحتفالية لفيف من نجوم السينما فى مصر على رأسهم الفنانة إلهام شاهين والفنانة ليلى علوي ولبلبة والفنان خالد سليم وأحمد داود والمخرج يسرى نصرالله والإعلامية بوسى شلبى والناقد السينمائي طارق الشناوي وآخرون، وقدم الفيلم المنتج محمد حفظي رئس المهرجان بمشاركة أحمد شوقي القائم بأعمال المدير الفنى للمهرجان والذى استدعى ماريان خورى منتجة العمل لتتحدث عنه قبل عرضه، حيث وجهت فى بداية كلمتها الشكر إلى محمد حفظي رئيس المهرجان على منحها الفرصة للتواجد على هذا المسرح والمشاركة لفيلمها في المسابقة الرسمية للمهرجان، وقالت ماريان إن وجود العمل في المسابقة هو انتصار للسينما التسجيلية فى مصر بشكل عام، وأضافت ماريان أن تجربتها في فيلم احكيلى هى تجربة خاصة جدا ومتفردة جدا؛ لأن الفيلم يحكى عنها وعن أسرتها لذا كان من الصعب أن يكون هناك منتج آخر سواها حتى لا يشاركها في تفاصيل العمل أو تجربتها الخاصة، لذلك جاء العمل من إنتاجها فهو مصرى بالكامل ولم تبحث في مرحلة تنفيذه عن أى مصدر للتمويل.

العمل يتضمن مجموعة من اللقاءات الخاصة مع المخرج الراحل يوسف شاهين كانت قد أجرتها مريان بنفسها ولقاءات مع المنتج جابى خورى شقيقها، وكذلك لقاءات خاصه مع باقى أسرتها وابنتها، وتحاول من خلال العمل أن تبحث عن أهمية دور الأم في حياة أبنائها. ■

منتج فيلم «العنب» كارلوس نونيز:

١١ مليون مهاجر مكسيكي يعيشون في مدينة دالاس

كتبت: غادة حمدي

ضمن العروض المخصصة لاحتفاء مهرجان القاهرة السينمائي الدولي في دورته الواحدة والأربعين بالسينما المكسيكية، ضيف شرف هذه الدورة، عُقدت ندوة فيلم «العنب» بحضور منتجه كارلوس نونيز، والتي أدارها الناقد أحمد زكريا. بدأ المنتج كارلوس نونيز كلامه عن الفيلم قائلاً: إنه العرض الأول للفيلم في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، مضيفًا أن هذا العمل له خصوصية، حيث إنه يتناول موضوع المهاجرين. كما أن هذا الفيلم هو أول فيلم روائي طويل ينتجه، فقد أنتج أربعة أفلام قصيرة في السابق. تدور أحداث الفيلم حول ثلاثة من صناع النبيذ المكسيكيين الذين هاجروا إلى الولايات المتحدة في بداية حياتهم، وبدأوا من الصفر حتى استطاعوا أن يصبحوا بارزين في مجال صناعة النبيذ رغم بدايتهم البسيطة في مزارع العنب.

وأكد نونيز أنه عايش بنفسه ما عانته الشخصيات في سبيل تحقيق أهدافها، فهو ينتمي إلى عائلة مكسيكية مهاجرة. حيث يوجد ١١ مليون مهاجر مكسيكي يعيشون في مدينة دالاس، وأوضح أن هناك تشابها بين مراحل تصنيع النبيذ ورحلة المهاجرين الثلاثة منذ الزراعة والجمع والعصر والمعالجة، وصولاً إلى النبيذ، حتى يخرج بالشكل الجميل الذي نحبه، فكل نوع من أنواع العنب له شخصية مميزة بعد عصره. هناك تماس بين قصة الفيلم والإنسان العادي، حيث إن الفيلم به تماس ومشابه لثقافات أخرى، كما أنه ملائم لمصر خاصة. ■

مخرج «نوع خاص من الهدوء»:

الفيلم عن قبيلة حقيقية.. وليس من الخيال

محمود عبد الحكيم

عُرض الفيلم التشيكي «نوع خاص من الهدوء»، بالأمس، ضمن مشاركته في المسابقة الرسمية لمهرجان القاهرة السينمائي الدولي في دورته الـ ٤١، في المسرح الكبير بدار الأوبرا المصرية، حيث أعقب العرض ندوة حضرها مخرج الفيلم ميكال هوجينور، وأدارها الناقد أندرو محسن.

وأكد المخرج في بداية الندوة أن الفيلم ليس مستوحى عن قصة حقيقية، ولكن القبيلة التي يتحدث عنها الفيلم موجودة بالفعل في الواقع، ومن خلالهم وصلته فكرة الفيلم التي قدمها، وأوضح أنه لم يكشف عن كون تلك القبيلة موجودة بالفعل في الواقع إلا في نهاية الفيلم وليس في أوله كما هو معتاد، لأنه أراد أن يتلقى المشاهد الفيلم من وجهة نظره أولاً ويحكم عليه بطريقته ثم يقول له في النهاية إن هذه القبيلة موجودة بالفعل.

وأضاف مخرج الفيلم أن هذه القبيلة موجودة من السبعينيات وأغلبهم يعيش في مناطق ريفية أو مزارع، ومنهم جزء يعيش في طبقات عليا في المجتمع، ولهم كاهن كبير يفسر الكتاب المقدس بطريقة معينة.

وقال هوجينور: إن تلك القبيلة لها فروع في عدة دول كثيرة، وهو حاول ألا يظهر جنسية معينة في الفيلم، إلا أنه لم يستطع أن يُجهّل الجنسية في العمل وأظهرهم على أنهم ألمان، فهو كان يريد أن يصور الفيلم في دولة إسكندنافية مثل السويد أو النرويج ولكنهم لم يجدوا دعما ماديا كافيا هناك، فنقلوا التصوير إلى دولة لاتفيا، والحوار كان يدور بثلاث لغات وهي الألمانية والإنجليزية والفرنسية.

وكشف المخرج الشاب عن أنه كان لديه نسخة أخرى من الفيلم كانت لا تحتوي على المشهد الأخير الذي يوضح أن تلك القبيلة موجودة على أرض الواقع، ولكن ردود الأفعال التي وصلته بعد عدة عروض للفيلم وعدم تصديق الجمهور لتلك القصة جعلته يضيف المشهد الأخير، حيث أوضح أنه ظل في حيرة من أمره لمدة عام حول تفكيره في إضافة المشهد من عدمه حتى استقر في النهاية على إضافته، وبعدها بدأت ردود الأفعال التي تصله تصبح إيجابية أكثر، والجمهور أحب الفيلم أكثر.

وأنهى المخرج حديثه مؤكداً أن المقصود من اسم الفيلم «نوع خاص من الهدوء»، هو النوع الخاص من الهدوء الذي يتعلق بالصمت على بعض الجرائم التي يرتكبها البعض والتي يصحبها صمت ليس في محله. ■

مخرج فيلم «أنا لم أعد هنا»:
الأبطال غير محترفين.. والفيلم استغرق ٧ سنوات ليخرج إلى النور

كتبت: منة عصام

أكد المخرج فرناندو فرياس عقب عرض فيلمه «أنا لم أعد هنا» ضمن فعاليات المسابقة الدولية، أنه استعان في عمل هذا الفيلم بأطفال حقيقيين ليؤدوا دور البطولة ضمن الأحداث، وهم بالفعل منتمون لفرقة موسيقية اسمها «التيركوس» في بلدة مونتيريه شمال شرق المكسيك، وقد استغرق ٦ أشهر لتدريبهم كي يستطيعوا الوقوف أمام شاشة الكاميرا وأداء الأدوار الموكلة إليهم.

الفيلم تدور أحداثه حول بطل الفيلم يوليسيس الذي يعيش في بلدة مونتيريه شمال المكسيك، وهي بلدة تشتهر بعزفهم ورقصهم على نوع خاص من الموسيقى اسمه الكومبيا، ويضطر بسبب ظروف صعبة حدثت له أن يهاجر بشكل غير شرعي إلى أمريكا، ولكنه يظل يعاني من تنمر الناس عليه بسبب طبيعته في الملبس وقصة الشعر الغريبة وعدم تقبلهم لموسيقاه، وهو ما يشعره بعدم الانتماء، ولكن يتم ترحيله مجدداً إلى المكسيك عقب تولي ترامب للرئاسة وبنائه حاجزا بين البلدين.

وفي الندوة التي أدارها الناقد السينمائي رامي عبد الرازق، أكد المخرج أنه لم يتعمد استخدام موسيقى الكومبيا تحديداً للتعبير عن قضايا التنمر وعدم تقبل المختلف، وقال: «أثناء عملي على الفيلم، كانت مدينة مونتيريه في الشمال المكسيكي هي الأنسب لبناء الأحداث نظراً لقربها من الحدود مع أمريكا، وهو ما يسهل مهمة عرض قضايا التهجير غير الشرعي والاتجار في المخدرات، وطبيعة أهل هذه المدينة أنهم يحبون هذه الموسيقى، والتي وجدتها فرصة جيدة لعرضها على الشاشة كنوع من محاولة البطل الهروب من الواقع المؤلم».

وأضاف: «استعنت بأبطال غير محترفين، وهم بالفعل فرقة موسيقية تعيش في هذه المدينة، واستغرق تدريبهم ٦ أشهر كاملة، أما التحضير للفيلم نفسه فاستغرق ٧ سنوات كاملة، بسبب البحث المطول وكتابة السيناريو، أما التصوير فبدأ عام ٢٠١٧ ثم اضطررنا للتوقف عام كامل لاستخراج تأشيرات الدخول إلى أمريكا، ثم استكملنا التصوير في مدينة نيويورك»، مؤكداً أنه صور في الأماكن الحقيقية دون الاستعانة بأي نوع من الديكورات.

أما عن عرض الفيلم، فقد أشار فرياس أنه عُرض تجارياً في المكسيك، واضطر إلى وضع ترجمة بالإسبانية بسبب احتواء العمل على العديد من الألفاظ الشعبية جداً والتي لم يتمكن من فهمها عدد كبير من المشاهدين، أما عرضه في مهرجان القاهرة السينمائي الدولي فهو يعتبر العرض الأول له في المنطقة العربية بأكملها.

وقال المخرج فرناندو فرياس إن موسيقى الكومبيا أصلها من كولومبيا ولكن سكان هذه المدينة متأثرون بها بشدة. ■

مخرج فيلم «طرق أبواب السينما»: «ملص» ليس ضحية

سهير عبدالحميد

عرض بمركز الإبداع الفيلم التسجيلي «طرق أبواب السينما» الذي يشارك في قسم البانوراما الدولية بمهرجان القاهرة، باستقبال جماهيري كبير، والذي يتناول محطات من حياة المخرج السوري الكبير محمد ملص والذى حظي بإشادة كبيرة من الحاضرين، وعقب عرض الفيلم أقيمت ندوة حضرها مخرج الفيلم نزار عنداري الذي تحدث عن كواليس هذا العمل قائلا: سعادتي غامرة وأنا أرى ردود أفعال مهرجان عريق مثل مهرجان القاهرة على فيلمي، وكم تمنيت أن يكون معي بطل الفيلم المخرج الكبير محمد ملص لأنه كان سيسعد جدا بنجاحه بعد المجهود الذي بذلناه فيه، فهو يبحث في فكرة الفقد أكثر من الغوص في سيرة ذاتية لمبدع.

وتابع عنداري: استغرقنا في تصويره ٣ سنوات وسجلنا مع ملص أكثر من ٧ ساعات وكم تمنيت أن يتم التصوير في بيته في سوريا لكن الظروف هنا منعتنا فاخترنا ضيعة عمرها ٥٠٠ سنة اسمها «عتات» وهي قريبة من الأجواء في المناطق التي عاش فيها ملص.

وأشار عنداري إلي أنه سعيد أن يكون أول تجربة طويلة له في السينما التسجيلية عن حياة واحد من أهم المبدعين العرب، نافيا أن يكون محمد ملص ضحية أو تعرض لقيود.

وتابع قائلا: واجهت صعوبة كبيرة وأنا أحاول أن اختار بين المراحل المهمة في حياة محمد ملص المليئة بالعلامات والمحطات الإبداعية.

وعن سبب ختامه الفيلم بمشهد لنافورة تتوقف عن إخراج المياه أكد عنداري أن هذا تعبير عن نهاية الفيلم وليس نهاية مشوار ملص الذي سيستمر بوجوده.

الفيلم التسجيلي «طرق أبواب السينما» يستكشف ٥٠ عاما من إبداعية المخرج السوري محمد ملص الذي يعتبر مثالا للمؤلف الأصيل والمثقف الذي نفي من بلدته لأن أعماله حثت الجماهير علي التفكير في معاني الفقدان وذاكرة الوطن. ■

«قطة في الحائط»..
حينما يصبح الارتجال وسيلة للتعبير عن الواقع

هالة أبو شامة

في التجربة الثالثة لهما سويا.. قررت كل من المخرجتين البلغاريتين مينا ميليفا، وفيسيلا كازاكوفا، أن توضحا في فيلمهما الروائي «قطة في الحائط» الذي عرض ضمن فعاليات الدورة الـ ٤١ لمهرجان القاهرة السينمائي، مدى المعاناة التي يعيشها الأقليات أو اللاجئون في بريطانيا، بسبب العنصرية أو القوانين غير العادلة، ولكن في إطار كوميدي، على حد وصفهما.

تدور قصة الفيلم عن إيرينا البلغارية، التي تعيش في شقة إيجار مع نجلها وشقيقها، في منطقة بجنوب شرق لندن، وتعاني ومن قوانين الإيجار غير العادلة، والمعاملة السيئة من قبل بعض جيرانها.

وخلال أحداث الفيلم، تعثر إيرينا على قط ضال يتجول في أروقة العقار الذي تسكن فيه، ولذلك تقرر تربيته لحمايته من البرد القارس والجوع، ولكنها تضطر إلى أن تتورط هي وشقيقها في خلاف مع مالكي ذلك القط.

وبطريقة غير متوقعة، يقوم القط بإيقاف الخلاف والشجار بين مالكيه، بعد أن يختبئ لأيام في ممر ضيق داخل الحائط، خوفا منهم جميعا.

ينتهي الفيلم بتخلي إيرينا، عن القط بعد أن يخرج من مخبئه في الحائط بمحض إرادته.

وعلى هامش عرض الفيلم، أكدت كلتا المخرجتين على أنهما حرصا على أن يتم تصوير المشاهد بطريقة أشبه بالأفلام التسجيلية، لافتتان إلى أن مشهد تغيير نوافذ المبنى كان حقيقيا، بالإضافة إلى أن بعض الأشخاص الذين ظهروا في الفيلم كانوا من سكان العقار نفسه وليس ممثلين كما أعتقد البعض.

وأضافتا، أن لقطات الفيلم تم تصويرها من المرة الأولى، وذلك ليتركا مساحة مناسبة للارتجال في إطار موضوع الفيلم، وأشارتا إلى أن مسئولي المونتاج لم يصدقوا في البداية أن هذه اللقطات لم تتم إعادتها نظرا لدقتها المتناهية.

على صعيد آخر، تمنت كلتا المخرجتين أن يتم عرض الفيلم في موطنهما بلغاريا، وألا يكون مصيره المنع مثلما حدث مع الفيلمين السابقين لهما. ■

«600 ميل»

صراع القوة والعدالة فى زمن العصابات

هالة أبو شامة

«٦٠٠ ميل» هو فيلم مكسيكي أمريكي، أراد صناعه التعبير من خلاله عن العلاقة المتوترة والمتناقضة بين سكان البلدين.

تدور أحداث الفيلم عن «روبيو» الشاب المكسيكي الذي يقوم بتهريب الأسلحة لصالح إحدى العصابات الخطيره في بلده، إلا أن حظه السيئ يوقعه في طريق ضابط أمريكي يُدعى «هاريس»، ولكي يتفادى القبض عليه من قِبل ذلك الضابط، يلجأ إلى خطفه طوال رحلة ممتدة طولها ٦٠٠ ميل.

وعلى الرغم من أن اللقطات الأولى من الفيلم كانت توحي بأن الأحداث ستدور حول الفتى المراهق، صديق روبيو، الذي ظهر على الشاشة فترة كبيرة نسبيًا أثناء تواجده في أحد متاجر الأسلحة، إلا أنه اختفى من الأحداث تمامًا بعدما تسبب في توريط صديقه مع الضابط الأمريكي.

فسّر المكسيكي جابريل ريبستاين، مخرج الفيلم، اختفاء المراهق بأنه كان بمثابة محطة معينة في حياة روبيو، تسببت له في حدوث المشاكل وتوريطه، لافتًا إلى أن هذا الأمر كثيرًا ما يحدث في الحياة اليومية، ولذلك فهو لا يعرف بالضبط ماذا حدث للفتى.

على صعيد آخر، أشار ريبستاين، إلى أنه أراد التعبير عن علاقة الحب والكراهية بين البلدين، لأنه أقام في الولايات المتحدة الأمريكية لمدة ١٠ سنوات، لاحظ فيها أن الأمريكيين لهم الحق في شراء واقتناء الأسلحة باعتبار أن ذلك الأمر هو حق مدني، في الوقت الذي يعتبر فيه سكان المكسيك أن اقتناء السلاح له علاقة بالجريمة المنظمة والعصابات الكبرى.

أضاف، أن الفيلم يعتبر فيلمًا وثائقيًا لأنه تناول في أحداثه مشكلة اقتناء الأسلحة والعنف المترتب عليها، إلا أنه لم يتطرق للإكثار من هذه المشاهد العنيفة، على الرغم من أن حدوثها كان يحدث أثرًا كبيرًا، وذلك ليبدو واقعيًا بدرجة كبيرة.

كما أكد على أن مشهد النهاية، الذي تخلى فيه الضابط عن روبيو، على الرغم من علاقة الصداقة التي تطورت بينهما خلال رحلتهما الطويلة، كان منطقيًا للغاية لأن نهاية التجربة لن تكون نظيفة –على حد وصفه- بعد كل هذه الأحداث. ■

مخرج «من أجل القضية»: الفيلم محاولة لتحريك المياه الراكدة في القضية الفلسطينية

كتب: محمود عبد الحكيم

أقيمت أمس ندوة لمخرج الفيلم المغربي «من أجل القضية»، الذي يشارك في مسابقة آفاق السينما العربية في الدورة ٤١ من مهرجان القاهرة السينمائي الدولي، حيث عُرض الفيلم في المسرح الصغير بحضور جماهيري كبير، وأعقبه ندوة حضرها مخرج الفيلم حسن بنجالون والمنتجة رشيدة وأدارتها الناقدة علا الشافعي.

في البداية أكد بنجالون أن هدفه الأول من إخراج الفيلم هو شعوره بأن القضية الفلسطينية تتراجع في الفترة الأخيرة، وكان لابد من عمل شيء لمحاولة تحريك ضمير الإنسان العربي لكي لا ينسى القضية الفلسطينية، فهي قضيتنا الأساسية، وأوضح أن قصة الفيلم مأخوذة من واقعة حقيقية مر بها بنفسه عندما حاول التنقل من النمسا إلى تشيكوسلوفاكيا عام ١٩٧٢ وكان معه صديقة تضامنت معه كما حدث في الفيلم، فقام بأخذ تلك الواقعة وبنى عليها قصة الفيلم بالكامل، مع إضافة بعض التغييرات لتتناسب مع القضية الفلسطينية.

وأوضح أن المرأة العجوز التي ظهرت في الفيلم المقصود بها الجامعة العربية، فهي ظهرت قعيدة ويحملها أولادها تعبيراً عن عدم وجود أي دور لها، حتى أولادها الذيين يحملونها بينهم خلافات كثيرة ولا يحدثون بعضهم، وهم المقصود بهم الدول العربية، وتم إظهارهم أنهم لا يهتمون سوى بالأعراس والأكل ومتناسين القضية الفلسطينية تماماً، ولا يتحدثون عنها سوى للمتاجرة بها فقط، وكأن كل شيء يتم فعله من أجل القضية.

وقال المخرج المغربي إنه تعمد أن تكون رفيقة البطل الفلسطيني يهودية فرنسية وليست عربية، لأن هذا يظهر ويبرز الكثير من التناقضات، حتى بالنسبة لرجال الشرطة والجمارك الذين لم يفهموا وجود علاقة بين شاب فلسطيني مسلم وسيدة فرنسية يهودية، وبالرغم من ذلك كان الجميع غير متعاون معها ورافضين لها خاصة وأنها جريئة، ولم يتعاون معها سوى شخص واحدة وكان ينظر لها نظرة شهوانية وليس لسبب آخر، واختيار جنسيتها الفرنسية بالتحديد لأن المغاربة والجزائريين لا يريدون مضايقة أي فرنسي، كما أنها في نفس الوقت تناصر القضية الفلسطينية وتناصر كل ما هو إنساني.

وتحدثت رشيدة السعدي منتجة الفيلم، عن بطل الفيلم، وقالت إنهم كان لديهم مشكلة في البداية في اختياره، وأنهم فاضلوا بين لبناني وسوري وفلسطيني حتى استقروا على الفلسطيني في النهاية، وهو رمزي مقدسي الذي قدم الدور، ولكن المشاكل لم تنته عند هذا الحد، فقد واجه رمزي مشاكل في الحصول على الفيزا لدخول المغرب للتصوير، وحصل على فيزا بـ ١٥ يوما فقط، ودخل بجواز السفر الإسرائيلي، لأن الفلسطيني كانت تواجهه مشاكل، كما أنه دخل في وسط فوج سياحي إسرائيلي كسائح، واستمر التصوير لمدة شهر، وظل رمزي في المغرب لمدة ١٥ يوما إضافية بدون فيزا وهو ما جعله يدخل في مشاكل أخرى، ولم يستطع مغادرة المغرب إلا عن طريق المحكمة، واستعنا بمحام ليقوم بحل تلك المشكلة. وأكد بنجالون أنهم لم يحصلوا على دعم إنتاج كبير، وكثيرون رفضوا المشاركة في إنتاج الفيلم بسبب موضوعه والقضية التي يطرحها، وأن لجنة الدعم حددت لهم ثلاثة حدود لتصوير الفيلم بها، وهي الحدود المغربية الإسبانية والمغربية الموريتانية والمغربية الجزائرية، ولكنهم اختاروا الأخيرة بسبب وجود مشاكل عليها ولأنها ستخدم قضية الفيلم، لأن الحدود الجزائرية المغربية مغلقة منذ سنوات كثيرة. ■

فيلم "Lucania".. صراع الأجيال والتخلص من النظام الأبوي

كتبت: صفاء عبد الرازق

يقول مخرج فيلم "LUCANIA" "جيجي روكاني" إن فكرة فيلمه عن الواقعية السحرية وعلاقة الناس بالأرض، و"لوكيانا" مدينة معزولة ما بين الجبل والمياه وخليط ما بين الديانات وأعراف مختلفة وهي مدينة ملهمة جدا لصناعة عمل سينمائي يكشف صلابة سكانها الذين يسكنونها بعيدا عن الترويج لجمال إيطاليا، في ندوة أقيمت بعد عرض الفيلم بـ" مركز الإبداع" والمشارك في البانوراما الدولية ضمن فعاليات مهرجان القاهرة السينمائي الدولي في دورته الـ ٤١ وأدارت الندوة أمل مجدي بحضور المخرج "جيجي روكاني" الذى قال إنه يوجد صداقة قوية بينه وبين المنتج منذ عشرة أعوام .

وأضاف: هو يعيش في الجنوب وأنا في الشمال، وعندما قرر المنتج صناعة فيلم عن "لوكانيا" استعان بي لكتابة وإخراج الفيلم، فقررت أن أسافر إلى الجنوب لمعاينة المكان وأتعرف على حكايات البشر المتواجدين هناك، وكنت أعلم مسبقا عن الصراع الإنساني الاجتماعي وفكرة الضرر الواقع على سكانها بعد اكتشاف البترول، وهذا أضر بحياة المتعايشين هناك وأصبحوا يعانون من "السرطان" لذلك قررت الدولة بناء بعض المستشفيات لمعالجة المرض.

وعبر المخرج أنه كان حريصا أن يصنع فيلم إنساني وليس وثائقيا، عن المدينة، وظهور التقسيم في " بزلايكات" نفسها، وهي مدينة معزولة وشعبها لا يتحدث، وأكد أنه أثناء التصوير كان حريصا على ظهور العمال مثل "الراعي" وبعض "الحيوانات" دون الاستعانة بالمجاميع.

وكشف المخرج أن المدينة تحتل فكرة صراع الأجيال وعدم وجود صوت للنساء هناك وسيطرة النظام الأبوي عليهن. ■

«أبو ليلى»

سيمفونية عبثية بنوطات سينمائية

فيصل شيباني

بعد تجربتين قصيرتين الأولى «غدا الجزائر» ،والثانية «الجزيرة»، أين يستيقظ رجل على خليج صغير لحظة شروق الشمس، ماراً عبر مدينة الجزائر الموحشة، يقطع الأمتار القليلة التي تفصله عن الحرية، يستيقظ أمين سيدي بومدين وهو كاتب سيناريو ومخرج سينمائي، حصل على شهادة في الإخراج عام ٢٠٠٥ في «كونسرفتوار ليبر دو سينما فرانسيز» في باريس، وانتقل بومدين بعدها للعمل كمساعد مخرج في مشاريع عدة، ليجد نفسه تائها في الصحراء رفقة شخوص فيلمه «أبو ليلى»، ولكن في الوقت نفسه يرسم طريقا فلسفيا يدفع مشاهد شريطه السينمائي ليعيش حالة من التخبط والهذيان اللذين يعيشهما بطل الفيلم «آس» الذي يؤدي دوره بإقناع شديد الممثل سليمان بن واري ويرافقه في رحلته نحو المجهول صديقه «لطفي» رجل الشرطة الذي يؤدي دوره الممثل إلياس سالم.

«أبو ليلى» يحيلك منذ الوهلة الأولى أننا في جزائر بداية التسعينيات، وتفشي ظاهرة الإرهاب التي تستهدف النخبة من صحفيين ومحامين ومثقفين، ينطلق أمين سيدي بومدين من جريمة قتل أحد المحامين من طرف إرهابي يدعى «أبو ليلى»، هذا الأخير يقرر الفرار بعيدا إلى الصحراء وبعيدا عن أعين رجال الأمن الذين قام بقتل أحد أفرادهم في هذه العملية، وكان «آس» شاهدا على الجريمة ومنها دخل في دوامة نفسية وأصبح يعيش على وقع صراع نفسي بين الواقع والهذيان والانفعالات، التي تقوده لاحقا لارتكاب جرائم قتل في حق عائلة بأكملها لأنه خيل له أنها حيوانات.

يضعك أمين سيدي بومدين من خلال طرحه في جو عبثي وفضاء مفتوح، ولا يترك أدق التفاصيل رغم طول مدة الفيلم الذي يتجاوز الساعتين وعشر دقائق، ربما يجد البعض الشريط السينمائي طويلا، ولكن للمخرج خياراته، ففي النهاية يثبت رؤيته على بعد زماني ومكاني مبني على الانتظار، فلا شيء يبدو لك واضحا، والاحتمالات دائما قائمة وكأننا أمام لعبة ومتاهة خيوطها غير واضحة، ويترك كل شيء للنهاية، نهاية يعتقد المتلقي أنه وصل إليها خلال فترات عديدة في الفيلم، ولكن يعود بومدين ليتلاعب بالمشاهد من جديد ويحيله لتيمة أخرى تتسم بالتيهان.

«أبو ليلى» طرح مغاير لظاهرة الإرهاب وآثارها النفسية على رجال الشرطة، فبلغة سينمائية بديعة يرسم أمين خيوط حكايته ويشد جمهوره لأكثر من ساعتين، يتركك تنتظر ويلعب على أعصابك، بأداء تمثيلي مقنع يستند على اشتغال داخلي للممثلين، خاصة بطلا الفيلم إلياس سالم وسليمان بن واري، هذا الأخير وظف تجربته المسرحية واشتغل على نفسه كثيرا ليظهر انفعالاته التي يرصدها المخرج جيدا، ويحسن استغلالها ضمن كادر الكاميرا، اضطراب الشخصية عند «آس» وتوجسه من كل شيء وهذيانه الذي لا يتوقف، عرف أمين سيدي بومدين ماذا يحتاج منه بالضبط، واختار بعناية فائقة شريكه في الفيلم «لطفي» الذي يؤدي دوره إلياس سالم، هذا الأخير يبرع في أي موقف سواء أمام الكاميرا أم خلفها، وهو الذي اعتاد على التمثيل والإخراج في نفس الوقت في أفلامه التي يتفق الكل على جودتها، فإلياس سالم يشكل رفقة جيل جديد من السينمائيين انطلاقة بروح مغايرة للسينما الجزائرية سواء من ناحية الطرح أو القيمة الفنية للأعمال.

يشتغل أمين سيدي بومدين كثيرا على الغموض في عمله، لا يعطيك كل شيء بسهولة يبقيك في حالة ترقب ماذا يحدث، يدفعك لبذل جهد فكري حتى تمسك خيوط الحكاية، فالأمر هنا لا يعدو أن يكون سردا عاديا لأنه يعود دائما لنقطة البداية، وكأن كل شيء يدور في ذهن البطل ولا أساس له على أرض الواقع، يقودنا لمرافقة البطلين في رحلتهما للبحث عن الإرهابي «أبو ليلى»، وما حقيقة وجوده أصلا وفراره إلى الصحراء، أم أن طيفه من يسيطر على «آس»؟ أسئلة يتقاسمها المتلقي مع «لطفي» رجل الشرطة الذي يرافق صديقه والشك والخوف لا يفارقانه من «آس» المضطرب والباحث عن الثأر من الإرهابي، وهنا يثير المخرج مسألة مهمة وهي تبعات العشرية السوداء وآثارها المدمرة على رجال الأمن الذين كانوا المستهدف رقم واحد عند الإرهابيين.

يختلق المخرج حكايات هامشية لشخصيات تجد نفسها في قلب القصة الرئيسية، مثل الصحفية التي يرافقها شقيقان في قلب الصحراء، يعرفان طبيعة المنطقة، وتبحث عن توثيق أشياء عن هذا الفضاء الشاسع ولكن الخوف يتسلل إليهم بمجرد سماعهم لأصوات غريبة ليقوموا بتتبع خطوات حيوان غريب، حيوان هو نفسه الذي يطارده «آس» معتقدا بأنه الإرهابي «أبو ليلى» يؤدي دوره حسين بن مختار، ليرديه قتيلا في الأخير فيكتشف أنه ليس إلا فهدا يعيش في كهوف الصحراء، ولكن هذيانه صور له أنه ذئب بشري.

ارتكز الفيلم على مدير التصوير الياباني كانام أونوياما الذي عرف صناعة تفاصيل مهمة في الفيلم وأحسن تصويب كاميرته واستغل الفضاء الصحراوي بذكاء، موظفا الغرائبية بشكل بارع في صناعة تفاصيل الفيلم.

مما لا شك فيه أن المخرج الجزائري الشاب أمين سيدي بومدين رسم طريقه الخاص في عالم السينما، منذ تجاربه الأولى في الأفلام القصيرة، واستطاع أن ينتزع لنفسه رؤيا سينمائية جديدة تستحق الوقوف عندها مطولا.■

محمد ملص .. شاعر الصورة في السينما السورية:

"فتح أبواب السينما" تجربة سينمائية بها الكثير من الشجن

حاوره في دمشق: نضال قوشحة

في معرض السعي للحديث مع المخرج السينمائي محمد ملص عن فيلم (فتح أبواب السينما، محمد ملص) كان اللقاء في مقهى الروضة في قلب مدينة دمشق، وهو المكان الأثير لملص، حيث يجلس فيه بشكل شبه يومي بين عدد من المبدعين السوريين الآخرين يتبادلون أعطاف الحديث في ذلك اللقاء السريع كانت هذه اللحظات التي تناست فيها الذاكرة بين سينما الأمس واليوم وما حملته مسيرة الحياة من مشاريع سينمائية، نفذ بعضها وعرض، ونفذ بعضها ولم يعرض، وجزء ثالث بقي رهين الأدراج يقاوم برودتها في انتظار حرارة التنفيذ لتصاغ أفكارٌ سينمائية حارة.

لا شيء كالسينما يجعل محمد ملص يمزج بين الواقع والمتخيل، يرنو بكثير من العمق والشفافية نحو كوامن اللحظة، ليجعل منها كنزًا دراميًا فيه شغف الحكاية وحرارة البوح وحنين الذكريات. يبحث في مكونات الذاكرة عن تفاصيل تغدو من خلال دفق إبداعي شلالًا سينمائيًا فيه البيت والحيّ والوطن والحلم الوحدويّ العربيّ المنكسر. ثائر هادئ يرسم بالحنين سطور السينما الخالدة في وجع إنساني يمتد مسافات وأعماقًا. كتب في السينما وعنها، وحقق أفلامًا كانت منعطفات في تاريخ السينما العربية، فكان أحد قلاع السينما العربية وعيًا وفكرًا وإبداعًا. لذلك لم يغب عن البوح السينمائي حتى في مشاريع مختلفة لسينمائيين عرب، حلّ ضيفًا عليهم في العديد من الظهورات الصحفية أو النقدية أو السينمائية. فكان في سينما (حميد بن عمرة) الجزائري في فيلميه (حزام، زمن الحياة) حيث كان ضيفًا على الفيلمين في العديد من المشاهد اللافتة كما كان الموضوع الكامل في كتاب (سينما محمد ملص: رؤى مخرج - مؤلّف سوريّ) الذي صدر في الولايات المتحدة الأمركية عن سلسلة (دراسات بالغريف في السينما العربية) بتوقيع كل من سميرة القاسم من صندوق القدس للتعليم وتنمية المجتمع ونزار عنداري من كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية في جامعة زايد في أبو ظبي).

للمخرج محمد ملص، ذكريات مع مهرجان القاهرة السينمائي الدولي، وهو الذي يعتبره الأهم عربيًا، ففيه الكثير من الرؤى السينمائية التي يهتم بها كمخرج سينمائي أولًا ومفكر سينمائيّ ثانيًا، مهرجان القاهرة السينمائي يعده واحة للسينما العربية.

يقول: «مهرجان القاهرة السينمائي حبيب إلى قلبي، وهو أحد المهرجانات التي يحب على أي سينمائي في العالم أن يزورها، ولي فيه صداقات وذكريات جميلة، تربطني بناسه ومبدعيه علاقات صداقة عميقة ومتجذرة. لكنني في هذه الدورة لن أستطيع الحضور لأسباب قاهرة شخصية، وإني أعبّر عن سوء حظي لعدم القدرة على حضور هذا المهرجان في دورته الحالية التي يرأسها الصديق العزيز محمد حفظي. وكانت أمنياتي أن أكون معكم ولكن الظروف شاءت غير ذلك. المهرجان له مكانة كبيرة في نفسي، وكثيرًا ما اهتممت به وبحضوره وتتبع أخباره الكثيرة والناجحة، في هذه الدورة تحضر تظاهرات عديدة تحمل المعنى الكامل للسينما وهي ملتقى لسينمائيين كُثر يحملون رؤى سينمائية مختلفة وجميلة فيها التنوع والثقافة والجمال، المهرجان يصنع لنفسه مكانة هامة من خلال هذه التظاهرات العديدة التي تهتم بها السينما العربية، وفي هذا المهرجان شعرت بسعادة كبيرة مسّتني شخصيًا، كونها حملت لي فرصة أن يكون العرض العالمي الأول للفيلم الذي يتحدث عني من خلاله ومن خلال هذه التظاهرة السينمائية الجديدة والجميلة، هذا الفيلم الذي حققه عني الصديق نزار عنداري بكل طاقة الحب والجدّ، وكلّي شوق أن تصلني أخبار العرض الطيبة متمنيًا للجميع متابعة ممتعة له».

لم يكن فيلم الأستاذ والمخرج نزار عنداري اللقاء الأول بينه وبين المخرج السوري محمد ملص، بل سبق الفيلم مشروع إصدار كتاب سينمائي، صدر في الولايات المتحدة الأمريكية بمشاركة زميلة له تحت عنوان (سينما محمد ملص: رؤى مخرج - مؤلّف سوريّ) الذي احتوى الكثير من تفاصيل حياته المهنية، وكان الهدف من إصدار الكتاب تعريف الناطقين بالإنجليزية بقامة سينمائية عربية كبيرة. يتابع محمد ملص: «العلاقة مع المخرج نزار عنداري الأستاذ الجامعي المرموق تشبه الرحلة الإبداعية بكامل تفاصيلها الجميلة وبما تحمله من قدرة على البوح، إنها رحلة تخص الكتاب الذي قام بتأليفه مع المخرجة والأستاذة سميرة قاسم منذ فترة، وهو الكتاب الذي أعتزّ به، لما يقدمه للقارىء من أفكار مفيدة، في هذا الكتاب الذي كلّف جهدًا ووقتًا طويلًا، تم تبادل الأفكار والتواصل معي بخصوص الأفلام التي حققتها خلال مسيرتي الفنية، وبعد نقاشات وحوارات طويلة نتج الكتاب الصادر في أمريكا الذي هو قراءة سينمائية عميقة للأفلام التي حققتها والمشاريع الأدبية التي أشتغل عليها أحيانا.

هو سبر لمسيرة حياة مهنية تمتد لعشرات من السنين. ومن بوح الكتاب، وبعد نضوج التجربة فيه، تشعب الأمر من بعده إلى فيلم سينمائي وثائقي حمل اسم (فتح أبواب السينما، محمد ملص) ليصنع عنداري عني فيلمًا سينمائيًا فيه الكثير من الشجن. استضافه مهرجان القاهرة السينمائي الدولي في دورته الحادية والأربعين ليكون صاحب العرض السينمائي الأول له ضمن تظاهرة البانوراما الدولية التي استحدثها في هذه الدورة ويعرض فيها لشخصيات سينمائية عالمية من كل اتجاهات العالم».

البانوراما الدولية:

في خطوة جديدة لمهرجان القاهرة السينمائي الدولي، وتأكيدًا على وجود رؤى سينمائية جديدة يهتم المهرجان بإيجادها، كانت الانطلاقة بفكرة البانوراما الدولية، التي تعني بعرض مجموعة من الأفلام وفق تصنيف محدد. لذلك كانت البداية من خلال عرض خمسة أفلام. أربعة وثائقية وواحد في التحريك. وهي أفلام حديثة تقدّم موضوعات عن شخصيات سينمائية عالمية كبرى. واحد من هذه الأفلام الخمسة (فتح أبواب السينما، محمد ملص) الذي أخرجه المخرج السينمائي نزار عنداري. البانوراما العالمية معنية بالإجابة على كلا سؤالين: ماذا يعني أن تكون مبدعًا؟ وما الأثر الذى يتركه فنان السينما في عالمه؟ سؤالان عميقان يلجان أعماق الروح الإبداعية للعديد من السينمائيين الذين صاروا في بيئاتهم الفنية علامات فارقة والبانوراما مهتمة بتكريس سينما هؤلاء للأجيال الشابة من السينمائيين لتتعرف على القيمية المضافة فنيًا التي أوجدها هؤلاء في فن السينما. من هؤلاء الخمسة، كان محمد ملص. السينمائيّ السوري الذي حقق بسلسلة أفلامه مكانة سينمائية عالية ومتفردة من خلال مواضيع حياتية، موغلة في تحقيق أحلام بسيطة وحارّة. تعبر عن توق الإنسان البسيط في رسم تفاصيل حلم أفضل سيعيشه مستقبلًا في عالم عربيّ مليء بالإرباكات السياسية والاجتماعية. وما يمليه ذلك على المواطن العربي أيًا كان موقعه من ضرورة إعمال العقل وانتهاج الحكمة للوصول لحلول، تحفظ حياته وكرامته بالشكل المطلوب ولو في الحد الأدنى.

يقول محمد ملص عن سينماه: «لا أريد أن أُرى كسينمائي فحسب، بل ككاتب ومفكّر أيضًا. حين أصنع أفلامي، أنهل أيضًا من ينابيع الأدب والفلسفة وروائح أهلي».

وفي استحضار لمعان بالغة الصغر، يتناول ملص في سينماه مواضيع تحمل ألفرادةً والبساطة، كالعشب الذي ينمو بين أحجار رصيف ما، فيغدو هذا العشب بالنسبة إليه شريكا فنيًا ومعادلًا إبداعيًا لفكرة ما.

جاء في كتاب عنداري والقاسم: «توقّف محمد ملص وراح يحدّق في الأرض من حوله. ثم داعب العشب النامي بين حجارة الطريق المرصوف القديمة وقال: "هذا العشب الجميل يحفظ ذاكرة الحجارة وما يكمن تحتها، سينماي تفعل الشيء ذاته".

يعرض الفيلم، ويشاهده محمد ملص في تلك التجليات التي صنعها مخرجه، يتابعه بالكثير من الحنين للحظات عاشها في تنفيذه، ليخرج بانطباعات عنه: «الآن يمكنني أن أقول بعد أن شاهدت الفيلم الذي أخرجه نزار عنداري أنه فيلم جميل، وعنه يهمني أن أؤكد، بأن هذا المخرج يمتلك رؤية فنية وموهبة سينمائية لا بد من الإشارة إليها وتقديرها، بصرف النظر عن شهادتي المطعون فيها لكون الفيلم الذي نتحدث عنه موضوعه عني. هو فيلم ينتمي إلى شكل السينما التسجيلية العربية بواحدة من تجلياتها الهامة، التي سبق للعديد من السينمائيين التسجيليين أن حققوها، أقول: إن فيلم نزار جميل وبمعنى أدق هو فيلم ذو بنية سينمائية هامة. وراء هذا الفيلم سينمائي موهوب قادر على أن يساهم في تقديم سينما جميلة ونحن بصرف النظر عن الموضوعات التي سيتناولها فنحن بحاجة إلى تحقيق، هكذا أفلام تمتلك البنية المتفردة والجميلة التي تضعها في مرتبة السينما الهادفة وكذلك التي تحقق جماليات عالية وهامة. حين حدثني نزار عنداري عن المشروع وفكرة الفيلم، اعتقدت أنه يخصّ الكتاب بتكويناته وحيثياته، ولكن الحوار بيننا لفت نظري إلى جانب بصري أهتم به كثيرًا، ألا وهو الارتكاز المكاني والزماني في الفيلم. إن العلاقة بيني وبين الزمان والمكان، فيما حققته من أفلام يشكل جوهرًا أساسيًا بالنسبة لي وهذا التآلف بيني وبين نزار منحني الكثير من الشعور بالثقة والطموح لمشروع نزار في تحقيق فيلم عني وعن أفلامي وهذا ماكان فعلا بإنجاز هذا الفيلم الذي يسعدني أن يكون عرضه الأول في مهرجان القاهرة السينمائيّ». ■

A Certain Kind of Silence
عبادة غريبة فى نوع معين من الصمت

صفاء الليثى

كما عنوان الفيلم يلفّ المشاهد نوع من الصمت في شريط صوت يتحدث فيه الناس همسًا، ومع صورة تغلب عليها الرماديات في المنزل العصري بديكوراته الحديثة. هناك اقتصادٌ شديدٌ في الحكي يدفع إلى التركيز مع توقع حدوث أمر ما، فعندما تصل فتاة قادمة من التشيك إلى هذا البيت في بلد غربيّ لأثرياء، لاً نعرف تمامًا طبيعة عملهم. يستقبلها الرجل وزوجته التي تشرح لها مهام عملها المنزلي، مع منزل نظيف بداية ومرتب لا يبدو عملها شاقًّا، لها حجرة خاصة ويمكنها أن تمارس اهتماماتها بعدما تفرغ من أعمال النظافة، ولكن هناك الصبي، الابن الذي لا يتحدث، صامت تمامًا، يجيب فقط عندما يُطلب منه الحديث. هي تراقبه في البداية، هل يعاني من عرض ما، ستجد أنها مكلفة بتأديبه لأي خطأ يفعله، تأديبه نعم، نام وبلل فراشه، تنادي المربية الأم، تعطيها عصًا وتطلب منها ضربه حتى لا يكرر خطأه، الفتاة ترفض بشدة ثم تجد نفسها مهددةً بالطرد فتفعل ما يأمرونها به، يتطور الأمر لتجد الصبي يحضر العصا بنفسه وفي صمت ينحني لتؤدبه. لا تجد ميا وهذا ليس اسمها الحقيقي بدًّا من طاعة الأوامر، تتحول إلى ما يشبه إنسانًا آليًّا وسط هذه الأسرة الغريبة التي تبدو لها كالقادمين من الفضاء. يترك المخرجُ المشاهدَ يحلّل كما حدث معي معتقدة أنه ينتقد شكل حياة عصرية جافة يهمّ الناس فيها النجاح بصرف النظر عن المشاعر. الإصرار على مناداة المربية باسم مثل كود ما، ومعاملة الطفل سباستيان بجفاء مع منحه ما يحتاجه، كأنه سيارة، قطعة جماد أو إنسان آلي، هناك قهر وإلغاء لرغباتها وخاصة ما يطلب منها بتأديب سباستيان بالضرب بالعصا ترفض في البداية ولكنها تجد نفسها غير قادرة على الرفض ولا على العودة لبلدها. تظهر المدينة مميكنة والمشاعر آلية. سباستيان يطعنها بسكين حين تمادت في إذلاله بضربه وتركه ثم العودة لضربه، يتم إبعاده وإحضار صبي آخر باسم جديد، هناك نوع من التحقيق الرسمي دون أن نتأكد من الجهة. في النهاية كتابة على الشاشة عن عبادة بدأت في ألمانيا، يربون أطفال ليصبحوا أنقياء حتى يعود المسيح. و تأتي الكتابة لتفسّر المصدر الذي أخذ عنها المخرج فكرته من خبر عن هذه العبادة الغريبة.

الفيلم منفتحٌ على كافة التفسيرات وينبه إلى خطورة المجتمع (المثالي) المريض. بدون المعلومة أو قبلها تلقيت الفيلم كنقد لمجتمع يهدف الى المثالية، وهي فكرة نمطية نعممها على أوربا المتقدمة وخاصة في ألمانيا، الديكور والصورة وشريط الصوت والتمثيل كلها في خدمة الفكرة جيدًا. الفكرة الأعمّ التي التقطتها والتخصيص الذي حدّده المخرج عن هؤلاء المتطرفين وعبادتهم الغريبة. حينما يتمرد سباستيان، يذهبون به بعيدًا ويحضرون صبيًا غيره، الصدمة تحدث للفتاة فتقوم بالإبلاغ عندما لا تتحمل ما يفعلونه وخاصة حين تدعوها السيدة لتعرض على صديقاتها المهارة التي دربوها عليها وتقوم بضرب ابنة لصديقة السيدة وكأنها تحولت إلى عشماوي أو جلاد فاقد المشاعر يقوم بمهمة التهذيب والإصلاح. رغم الاحتياج المادي واحتمال الطرد والعودة إلى بلدها، تقوم الفتاة – التي عرفناها باسم ميا – بمحاولة إنقاذ الطفل دفاعًا عنه وعن ذاتها المُهانة. نجح المخرج في جعلي أتعاطف مع الفتاة والصبيّ، وفي التحضير لمشهد القبض على الرجل وزوجته لمنع هذه الجرائم التي تمارس كمعتقد ديني لتتشئة ملائكة سيسمح وجودهم بعودة السيد المسيح كما يعتقدون. إن فكرة العمل لدى أسرة في مجتمع مختلف تمامًا فكرة مرعبة في حد ذاتها، يحوّلها المخرج التشيكي ميشال هوجينور في عمله الثاني إلى كابوس غريب ومقلق. تستند إلى أحداث حقيقية تدور حول طائفة ألمانية حاولت تربية الآلاف من الأطفال «المثاليين» باستخدام العقاب البدنيّ.

الإيجاز وتوافق الصورة بألوانها المحايدة مع برودة الحياة التي وضع الأبطال فيها مع التركيز الشديد وعدم الخروج عن المكان وساكنيه، الاقتصاد في استخدام حركة الكاميرا إلى أقصى درجة، حالة سكون تضعنا في ترقب وقلق. نجاحٌ كبيرٌ للمخرج التشيكي ميشال هوجنور في عمله الأول المعتمد على قصة حقيقية من الواقع ينبه فيه إلى خطورة بعض الممارسات غير الشائعة والتي لا نتصور وجودها في عالمنا المعاصر.

عرض الفيلم بقسم شرق غرب بمهرجان كارلو فيفاري، ويأتي عرضه الدولي الأول خارج بلده بمهرجان القاهرة ليؤكد مكانته وتبنيه للأعمال الأولى التي تعكس موهبة مخرجيها وتعرفنا على اهتمامات العالم التي اتسعت ما بين نقد الماضي ونقد الحاضر، يلتزم فيها صنّاعها بالتعبير عن قضايا مهمة في أُطُر فنية وأسلوبية من خلال سينما جديدة تتكامل عناصرها لتجمع بين عمق الأفكار والتميز الفني.

في حوارللمخرج بمهرجان كارلو فيفاري صرح «من الضروري أن تجد لغة الفيلم الخاصة بك والحساسية الشعرية الخاصة بك» نعم، وقد وجدها في عمله الطويل الثاني لافتًا الانتباه إليه كمخرج صاحب أسلوب ومستمرًا في التميز بعد عمله الثاني الذي قدمه عام ٢٠١٢ بعنوان « المتخرج» متوسط الطول في ٥٨ ق وعرض بقسم نصف شهر المخرجين بمهرجان كان.

صور الفيلم في لاتفيا بفريق عمل هولندي، نوعٌ معين من الصمت هو إنتاج دوليّ مشترك بين جمهورية التشيك (بيتر أوكروبيك وبافل سترناد ، لصالح الشركة التشيكية نيجاتيف)، وهولندا (ستينيت بوسكلوبير وليزيت كيلدر لفيلم سيرس السينمائي) ولاتفيا (أيا بيرزينا، من فيلم تاسي). تلقى المشروع أيضًا دعمًا من الصندوق التشيكي للأفلام، وصندوق الأفلام الهولندي، والمركز الوطني للأفلام في لاتفيا، وصندوق ريغا السينمائي. وقبلها حصل على منحة تطوير من الأورو إيمدج.

عن طريق أسلوب الإنتاج هذا بتجميع المطلوب من أكثر من جهة دولية سمح بظهور مبدعين جدد نجحوا في التواجد وفرض أعمالهم وسط الكيانات الكبرى الاحتكارية وهو ما نحتاجه بمصر ليتمكن شباب وشابات مبدعينا من تحقيق أفكارهم وإنجاز أعمال كسينما بديلة عن سينما تنتجها شركات كبرى وتهدف إلى تحقيق ربح سريعدون أن يشغلها قضايا التعبير عن الواقع المعاصر وعنّ هموم الفئات المختلفة من شعبنا المصريّ والعربيّ. ■

the Bulletin
41ST CAIRO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
20TH - 29TH NOVEMBER 2019
41
issue No.6
26 Nov.2019

Baghdad in My Shadow

A bold challenge of taboos in the Arab world

By Mazen Fawzy

After premiering in Lorcano Film Festival, the third feature by the Iraqi filmmaker, Samir (Samir Jamal Al Din), has been chosen to compete in the Horizons of Arab Cinema Competition at the 41st Cairo International Film Festival (CIFF).

The drama Baghdad in My Shadow revolves around a group of Iraqi people, Tawfik, an old failed writer; Amal, a hiding wife; Mohanad, a closeted gay IT-specialist and Nasser, a fanatic religious youth. They all meet at Abu Nawas, a cozy café and popular hangout for Iraqi exiled people in London.

The plot follows an interrogation of Tawfik, who is charged for a murder which details are not known to the viewer. Through Tawfik's answers, we see the lives of the other characters, as the narrative goes back and forth between the two storylines.

This narrative structure is very effective in building up the suspense, as we know from the beginning that a murder is going happen to one of the characters. We do not know however which character will be the victim and we are not aware of the perpetrator. While we anticipate the murder, we also feel afraid for every one of the characters. Meanwhile and gradually, we begin to develop a bond with each character.

Samir, creates a complex situation for every character, as each one of them, contends with a great taboo in the Arab world: there is an atheist in a religious community, a Muslim homosexual, and a female adulterer. From a financial and a censorship perspective, discussing any of such topics is extremely challenging, not to say courageous. What when three such topics are packed into one film?

From a story wise perspective, one can argue the complexity of the situation and the contradictions, which inhabit each character: these people live in London, a secular city that does not have the limitations known to the Middle East.

However, the characters are forced into staying together, as they are not really accepted in that big secular city; they have to form their own community, gather in places such as Abu Nawas café, and create their parallel world. At the same time, they have to face the challenge of being different from the so-called own community.

Each character faces an unenviable position of his own. The Muslim-turned-atheist, has to live with the fear of being killed by extremists; his nephew is in fact, an extremist. The homosexual IT specialist is implicated into fixing the computer of a Salafi preacher. The fascist husband, who forces his wife into fleeing and changing her identity, re-enters her life at the time when she finally succeeds in starting a new stable one.

With its non-linear and multi-narrative structure, Baghdad in My Shadow, manages to tackle the greatest three taboos in the Arab world, by creating an engaging story and complicated situations for its characters.

Baghdad in My Shadow

Horizons of Arab Cinema Competition
Switzerland, Germany, UK, Iraq
Fiction, 2019, Color, 106 min
Original Language: Arabic, English
Director: Samir

Khartoum Offside

Breaking the unfair rules with a fair game

By Amira Khaled

Women were a driving force behind protests that toppled autocrat ruler Omar Al-Bashir. Under Sudan's decades-long Islamist military rule, they have been living under severe oppression, social obligations and gender-based violence.

So what happened when Sudanese women – who would typically be reprimanded over failing to wear a head cover – wanted to become professional football players?

In 2012, the religious authority represented in The Islamic Fiqh Council refused the establishment of a women's soccer team in response to FIFA inquiry on the matter, by issuing a fatwa claiming so and citing a 2006 fatwa that decreed that the only athletics permissible for women were those to maintain their health, that football was strictly for men and that caution must be taken against the abolishment of differences between men and women.

On the political level, being part of a women soccer team or simply playing football is something women would be interrogated for by state security authorities or become subjects of press headlines that point to a scandal and call for accountability.

Marwa Zein's Khartoum Offside is a documentary that celebrates freedom and gender-equality through the struggle of a group of smart ladies who believe they have the right to pursue their dream and are determined to forming a team that can become a proud representation of their home country. But their idea is unpopular for the Sudanese political and religious leadership.

The film reveals the women disempowerment, systematically practiced by a male patriarchal system. This is not only done through the direct ban of women from public life but also through breaking their self-esteem and defeat of their will.

It's a journey that requires patience and holding on to dreams. They will have to deal with every other detail behind the sport, including self-funding, raising community awareness and fighting their way into a male-dominated federation.

Over the years, this sort of ban on women was drawing growing criticism by Sudanese activists. Last month, Sudan launched its first women's soccer league that analysts see as a potential new liberal approach under the current transitional period.

Khartoum Offside captures different historical phases of Sudan: from the British colonial era to the secession crisis. The creative award-winning Sudanese filmmaker draws an inspiring picture of a group of persistent ladies who laugh (and make us laugh) about the absurdity of their situation.

"How to survive oppression and a suppressive environment using one of the most effective weapons: humor!" were Zein's own words in an April interview with Women and Hollywood. Indeed, Zein shows us how Sara, Hinda, Gaddal, Elham, Hala and others will make their voice heard.

Zein herself experienced a lot of hardships when making this film. The process took four years and included the director facing detention for holding a camera on the streets.

Khartoum Offside

ARAB COMPETITION
Sudan, Norway, Denmark Documentary, 2019, Color, 76 min
Original Language: Arabic
Director: Marwa Zein
Screening times:
26 November, 1.30pm at Cairo Opera House, Small hall
27 November, 9pm at Karim 2 Cinema (Zawya)

the Bulletin
41ST CAIRO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
20TH - 29TH NOVEMBER 2019
41
Issue No.6
Tue 26 Nov 2019

The Lighthouse

Two men and a psychology of isolation

By Donia Mounir

On the 4th day of the Cairo International Film Festival (24 November), The Lighthouse, a film by the acclaimed director and screenwriter Robert Eggers had its MENA premiere at the great hall of the Cairo Opera House.

The suspense horror features two actors – a two-man show indeed – Robert Pattinson and Willem Dafoe, who portray two lighthouse keepers, Ephraim Winslow and Thomas Wake respectively. Set in the 1890s, the characters go through a psychological turmoil, and take the viewers along with them. The Lighthouse talks about two men who get stranded on an island where they were supposed to stay for four months only to do a contract work at a lighthouse. Due to a storm they end up staying there for longer; and neither of them can really tell how long they have been on that island.

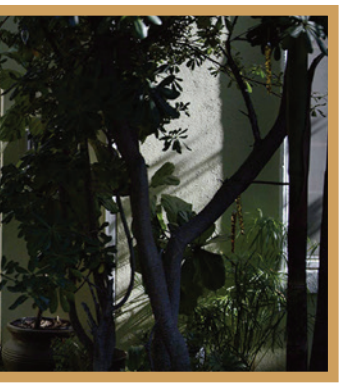
As they spend time together with nothing but their own souls and a lot of alcohol, they start uncovering each other's lives. Paranoia stems from them as neither of the men knows the truth about the other; the alcohol pushes the paranoia further helped by a haunting past. Ephraim Winslow (Robert Pattinson) has hallucinations; visions which show his mate doing unspeakable things. Soon, he is unable to differentiate between reality and visions. Unable to escape his guilty conscience, he even decides to run away. The irritability of Willem Dafoe's character named Thomas Wake is full of colors which emerge from his brazen way of talking. Not only it is a man who went through a lot but also he was driven insane by many events of his past.

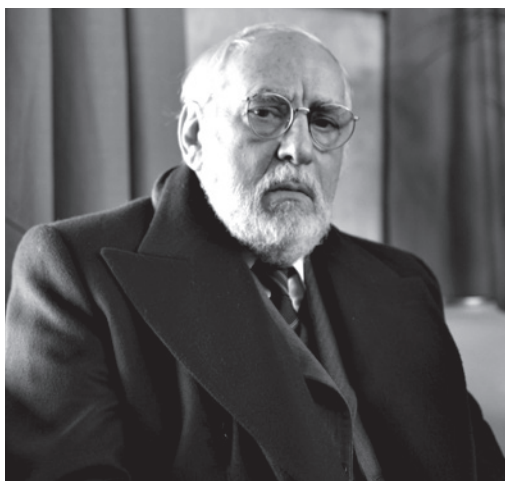
Screeching soundtrack and surreal scenes in black and white help Eggers stress the horror. In fact, the director shows to the viewers a new feeling of fear: fear of being caught, fear of never being able to run away, and most importantly, fear of being led to madness by one's own mistakes.

A blend of the works of director/writer Orson Wells and Alfred Hitchcock with a touch of Luis Bunuel surrealism, The Lighthouse is Robert Eggers' second film after writing and directing the horror film The Witch (2015). It is a nudge to director Alfred Hitchcock's brilliant past work, while the horror element is attributed to director Orson Well's work. As some critics spotted, the visions and hallucinations which suffuse The Lighthouse, the surrealism at its best, are a mark of director Luis Bunuel's films of the 1920s and 1930s.

The Lighthouse

Official Selection – Out Of Competition
USA
Fiction, 2019, Black & White, 110 min
Original Language: English
Director: Robert Eggers





Melquiades Estrada which brought Arriaga Best Screenplay prize at Cannes 2005. In addition to the screening of Three Burials, Arriaga will give Cairo audience a beautiful masterclass about his screenplays techniques, which is a chance that no script writer/director wants to miss.

Another film screened in the Mexican program is Silent Light, directed by Carlos Reygadas. Reygadas is somehow more universal, disconnecting the real world to create a magical one, and discussing the issues that can relate to anyone such as the love process, its fade, and its revival. Reygadas style is also poetic with minimal dialogue and focusing on creating long slow shots with beautiful cinematography that plays a major role in creating his magic.

Another Cannes best screenplay winner, Michel Franco appears this year also in CIFF as a jury member (and also within the Mexican program). Franco is somehow universal but more realistic than Reygadas, depicting the dark side of our lives with well written scripts and low profile actors. An example of such actor is Tim Roth in Chronic in which plays an introverted nurse dedicated to his job. Yet, this dedication leads him to gradually reveal a secret and his chronic sense of guilt. Chronic is definitely a true cinematic gem presented in the program.

The last director is Gabriel Ripstein. Born to a cinematic family, he is a son the famous Arturo Ripstein known in Egypt for his adaptation of Naguib Mahfouz's novel The Beginning and the End. Gabriel Ripstein participates in the festival with his best feature Berlinale-award winner 600 Miles. The film is somehow different from his father's works and represents a younger Mexican cinema discussing the issues of the borders, violence, and coming out of age. Gabriel is also a well known film producer who produced Chronic, April's Daughter and Venice Film Festival Golden Lion winner From Afar.

In addition to screenings of the mentioned films, four Carte Blanche were given to the directors to choose their favorite film from the Mexican cinema. Arriaga chose Black Wind by Servando Gonazalez, Reygadas chose The Secret Formula by Ruben Gamez, Franco chose El by the legendary Luis Bunuel, and Gabriel chose Life Sentence directed by Arturo Ripstein.

This program is a mix of four different cinematic schools, and tastes showing us the Mexican cinema as narrated by its filmmaker's voices. Through visiting Mexican hidden gems, the cinema history, present and the future, we can draw many parallels with the Egyptian cinema in many of its phases.

the Bulletin
41ST CAIRO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
20TH - 29TH NOVEMBER 2019
41
issue No.6
26 Nov.2019

Mexican filmmakers talk about origins, history, and passion

Themes in Mexican cinema should not be limited to the idea of white nationalism: Guillermo Arriaga

By Mohamed Tarek and Adham Youssef

On Monday, the Cairo Industry Days hosted a panel discussion featuring Mexican directors Guillermo Arriaga and Gabriel Ripstein, who talked about their background, effort to lead the second golden age of Mexican cinema, and the complexity of making films in Mexico.

The panel which took place as part of honouring Mexican cinema this year at the Cairo International Film Festival started with asking the directors about how they remember cinema when they were young.

Ripstein said that when he was young, there was a lot of films to be watched in Mexico, as there was support from the government, and this business was part of the country's main industries. According to him, this collapsed when the government retreated from this role.

Arriaga echoed Ripstein's opinion saying that Mexico was the second industry in the country after the oil because it brought more money than anything at the time. "We made 100 films a year. One of the most important actors could have made 20 million. Mexican cinema was prominent in the Spanish speaking world."

He added that this was stopped by Hollywood as the open market and pushing the industry to depend on the private sector made the competition not fair if you compete with the effects and abilities of Hollywood.

On the topic of how the anti-immigration policies in the US can affect Mexican cinema, Arriaga said that themes in Mexican cinema should not be limited to the idea of white nationalism, adding that there can be other stories other than crimes and drugs, like love and family.

Ripstein said that "In the 1990s, after the stopping of the state funding, there was a crisis. Seven films produced per year. Right now 140 films. It has to be one film for one million."

Nowadays he added, the reality is changing as "In every film festival, a Mexican film wins. We have award-winning directors and female directors."

On the topic of what makes a film Mexican, Ripstein said that he also makes Mexican films in English. "Being Mexican brings something different to the film; those kinds of contradictions. They feed creativity and the feel of the Mexican perspective."

About the current scene, Arriaga said that there were a lot of comedies and TV-related films with stars from soap operas. It attracted lots of people to the cinema houses, but there is little space to screen award-winning and independent films, which raises the question of sustainability.

On film education, both directors said that it is not important for filmmakers to study directing. Both agreed that graduates of film schools end up doing advertising.

The second golden age in Mexican Cinema started with Alfonso Arau's film Like Water For Chocolate, and made its significance with films like Amores Perros, Tu y mama bien, The Devil's Backbone and extended to be producing more than 170 films per year in 2018.

This wave of new Mexican filmmakers produced their films away from relying on the state authority. With mostly private funding they made their way to Hollywood and beyond. If we look to the last five Academy Awards we will find that they were all given to Mexican directors in addition to several prizes garnered in prestigious film festivals such as Cannes, Berlin, Venice, and Locarno.

It was like a "resurrection" of a cinema that stopped making any impact since the late 1960s and till the early 1990s. One of the major cinematic names participating in this wave is definitely Guillermo Arriaga who wrote the fascinating script of Amores Perros, Babel, and 21 Grams, in which he showed his mastery of non-linear writing. He also collaborated with the famous Tommy Lee Jones which directed and acted his script to make Three Burials of

Paris-Stalingrad

The city of light from the perspective of an undocumented refugee

By Adham Youssef

Hind Meddeb's new documentary film Paris-Stalingrad is a brave and unique investigation of the status of refugees in and around the city of Paris. The film had its MENA premiere at the Cairo International Film Festival.

Paris-Stalingrad shows the refugees' struggles in obtaining the documents and receiving the refugee status in order to settle and live a normal life, after fleeing their home country.

In the Stalingrad neighbourhood, not very far from the Arc de Triomphe, hundreds of refugees sleep on the street, camping in front of the government building where they need to apply for papers.

In a discussion with the director after the screening, Meddeb explained that she started following the case in 2016 when her friends and circles started to post about the hardships of the refugees calling upon people who speak Arabic to help in translation. "At the time, I concluded that the only way I can help is to take my camera and start shooting and documenting," she said.

Meddeb's camera is smooth in following the refugees. Her intervention is not visible and rarely can be felt, unless when she and her crew get pushed by police or government officials.

Paris-Stalingrad distinguishes itself from other films, documentary or feature, that tackle the question of the exile, and how they cope with their misfortunes. Aside from the misery and hardships the refugees are going through, which Meddeb's camera does a brilliant effort in documenting, the film gives them agency: they recite poetry, sing, complain, speak their mind; the director even shows them verbally confronting the police. In that sense, Meddeb's film provides an empowered angle of the refugees, which might be sometimes lost in other films where the focus is on victimizing the subjects.

One of the characters in Meddeb's film is Soliman, a young man from Sudan, whose recited poetry is an alternative to a soundtrack, serving rather as a private commentary of someone who left the carnage at their country hoping for a better life. Nevertheless, this commentary can be understood to be an unspoken slogan that other refugees can be heard saying through their worries, anxiety, and fears. And despite the fact that Soliman speaks Arabic and is from Sudan, his words apply to the refugees from Afghanistan, Ghana, Congo, Syria, or other Sudanese.

The documentary presents a different picture of Paris, one that is not found in the touristic brochures and the vloggers' Youtube videos where the French capital is the home of freedom, diversity, acceptance, rights, and decent living.

This is not a new approach that Meddeb took, as she has previously taken her filmmaking skills to shoot in cities and shed light on visuals, people, and opinions, that are not necessarily refused but are neglected by mainstream media and film.

Her first film De Casa au Paradis (2008), which she co-directed with Gallagher Fenwick, follows the tragedy of the 2006 Casablanca bombings. It is a film about the Thomas slum, which is located on the outskirts of Casablanca, and where the filmmakers capture the harsh life of a shantytown populated with thousands of Moroccan youth. Again, their voices and stories are not shown in tourism videos showing the 'exotic' side of Casablanca.

Her second film 2013 Electro Chaabi (director) was not another film made about the Egyptian revolution. She discussed the revolution of course, but from the point of view of the young Mahraganat (Elector Chaabi music) artists, following the career launch of musicians such as Islam Chipsy, and Oka and Ortega.

During the discussion which followed the screening, Meddeb said that so far the French media has not written or discussed her film, and the film has not been distributed in France yet. However, it has been screened in Toronto and the US.

Answering one of the questions at the discussion about why the European governments are not intervening to help the refugees, Meddeb argued that sometimes the governments need the refugees in order to publicize their agenda and to direct the voters by indicating that the refugees would take their jobs.

She added that the situation in Paris is deteriorating, as refugees remain without shelters. Because they are now less generalized, some of them are drawn to neighbourhoods where narcotics dealing and sex work are on the rise, Meddeb said. She even pointed to several cases of suicide, which are not always covered by the media.

Despite the depressing vibe that dominates the film, Meddeb opens the door to some optimism. Not all subjects in the film get a happy ending; some might be even still sleeping in the streets. However, Soliman for instance, gets an opportunity to fulfill his dreams which he could have as well reached in his home if it wasn't for the wars.

Paris-Stalingrad

Special Screenings
France
Documentary, 2019, Color, 87 min
Original Language: French, Arabic, English
Director: Hind Meddeb
The film will be screen again on 26 November at 9pm, at Karim 1 Cinema (Zawya)

وزارة الثقافة
Ministry of culture
the Bulletin

Daily Bulletin by CIFF
English-language

Festival President
Mohamed Hefzy

Artistic Director
Y. Cherif Rizkalla

Acting Artistic Director
Ahmed Shawky

The bulletin team

Editor
Ati Metwaly

Deputy Editor
Adham Youssef

Contributors
Amina Abdel-Halim
Amira Khaled
Donia Mounir
Mazen Fawzy
Mohamed Tarek

Photographers
M. Al-Maymouny
Emad Abdel-Rahman
Abdalla Mahmoud
Mostafa Hegazy
Ahmed Abdel-Tawab

Art Director
Mohamed Attia

Printing and implementation
Elamal Company

Film Schedule

Tuesday

26 November

Cairo Opera House, main hall

1pm: City Dreamers
3.30pm: Lunana: A Yak in the Classroom
6.30pm: The Border
10pm: Guest of Honour

Cairo Opera House, small hall

1.30pm: Khartoum Offside
4pm: Noum El Deek
7pm: Before It's Too Late
9.30pm: Monos

Hanager Theatre

12.00pm: Scandinavian Silence
2.30pm: Event – Nonlinear, Linear and Multiple Storyline: A Seminar by Guillermo Arriaga
6.30pm: Searching for Ghazala; Ambience; Dunya's Day; Gusts of Wildlife, Something is Happening
9.15pm: Mo

Creativity Centre

4.15pm: The Wild Goose Lake
7.00pm: The Passion of Anna Magnani
8.45pm: El Mamar

Hanager Cinema

1.30pm: Amin; My Dead Father: A Comedy; I Have Seen Nothing, I Have Seen All; Sea of Dunes
4pm: The Missed Round
6.45pm: Silent Light
10.15pm: Yib (Roots)

Zamalek Cinema

1pm: Fiela's Child
4pm: God Exists, Her Name Is Petrunya
6.30pm: It Must Be Heaven
9pm: Honey Boy
11.30pm: The Nest

Karim 1 Cinema

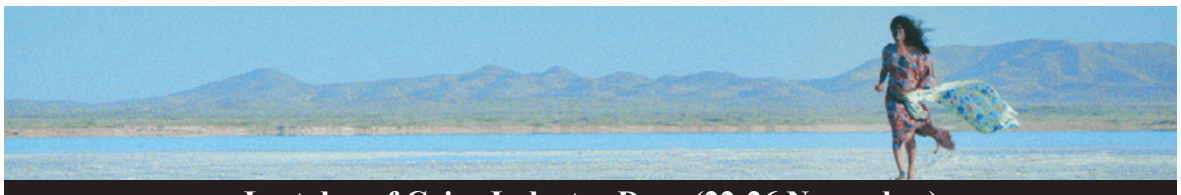
2pm: The Medicine
4.30pm: Let's Talk
7pm: A Certain Kind of Silence
9.30pm: Paris-Stalingrad

Karim 2 Cinema

2pm: Forman vs. Forman
4pm: A Job and a Film
6.30pm: Between Brothers
9pm: Parkour(s)

Radio Cinema

3pm: The Great Love
6pm: Melody of Devotion
9pm: Microphone



Last day of Cairo Industry Days (22-26 November)

Semiramis Intercontinental

10.30am: Masterclass – From Story to Action: Animation, Cinema and TV Tackle Gender Equality and Gender-Based Violence
11.45am: Keynote: An International Overview of Immersive Art and Pieces
12.30pm: Fireside Chat
2.30pm: Panel – Social Media, the Silent Producer
4pm: Masterclass – The Roal of Dialect Coach
6pm: Announcement of awards – Cairo Film Connection

Cairo Opera House

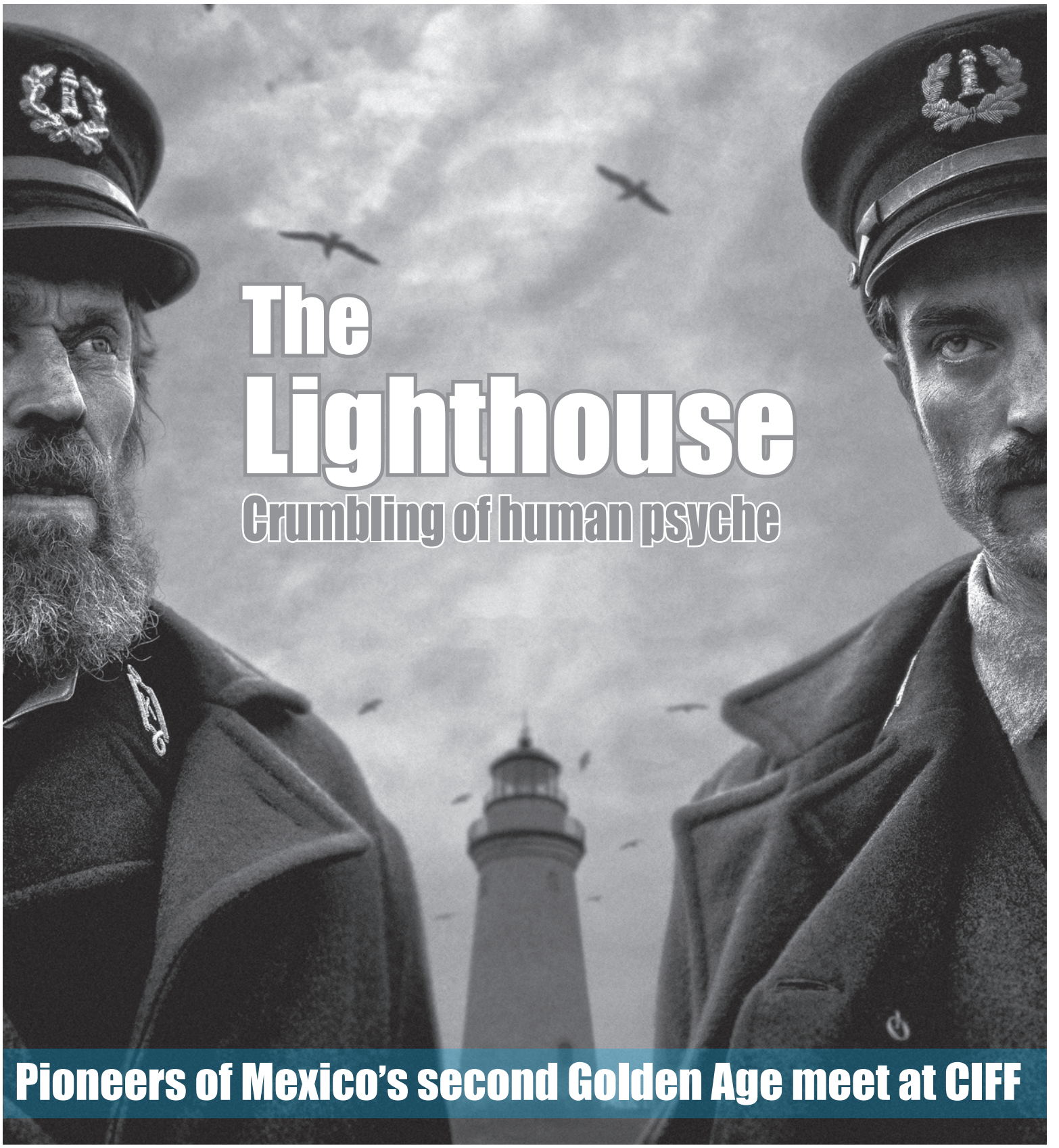
2pm: Seminar - Nonlinear, Linear and Multiple Storyline: A Seminar by Guillermo Arriaga

▪issue No.6 ▪26 Nov.2019

www.ciff.org.eg

the Bulletin

41ST CAIRO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
20TH - 29TH NOVEMBER 2019



The Lighthouse

Crumbling of human psyche

Pioneers of Mexico's second Golden Age meet at CIFF

EGYPTAIR A STAR ALLIANCE MEMBER
dmc
FP7McCANN CAIRO
PEUGEOT
we
رعاة الدورة ٤١ لمهرجان القاهرة السينمائى الدولى